Decreto federale I concernente la prima aggiunta al preventivo 2002

del 17 giugno 2002

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 27 marzo 2002¹,
decreta:

Art. 1 Crediti riportati e crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come prima aggiunta al preventivo della Confederazione per il 2002, i seguenti crediti di pagamento, secondo elenco speciale:

- 225 708 011 franchi come crediti riportati dell'anno precedente e
- 375 281 700 franchi come crediti aggiuntivi.

Art. 2 Crediti d'impegno sottoposti al freno delle spese per la partecipazione della Svizzera a progetti del quinto programma quadro dell'UE

¹ Per la partecipazione della Svizzera a progetti del quinto programma quadro dell'UE secondo l'articolo 1 capoverso 1 del decreto federale del 23 settembre 1999² sul finanziamento della partecipazione della Svizzera ai programmi dell'UE nei settori della ricerca, dello sviluppo tecnologico e di dimostrazione negli anni 2000-2003 e sul finanziamento della cooperazione in ambito COST, è stanziato un credito aggiuntivo di 45 milioni di franchi a complemento del credito complessivo di 459 milioni di franchi.

² Il credito complessivo aumentato è ripartito come segue:

- a. partecipazione della Svizzera al quinto programma quadro dell'Unione europea: 486 milioni di franchi;
- b. misure d'accompagnamento (rete d'informazione, valorizzazione dei risultati, mandati d'esperti, gestione di progetti e sostegno della partecipazione svizzera ai programmi europei al di fuori del programma quadro): 18 milioni di franchi.

Art. 3 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Per il 2002 sono stanziati due crediti aggiuntivi per un importo di 10,4 milioni di franchi, secondo elenco speciale.

¹ Non pubblicato nel FF.
² FF 1999 7644

Art. 4 Aumento sottoposto al freno alle spese del limite di spesa per i sussidi ai costi di gestione della formazione professionale

¹ L'importo massimo di cui all'articolo 2 del decreto federale del 22 settembre 1999³ sul finanziamento della formazione professionale (settore dei sussidi d'esercizio) negli anni 2000-2003 è aumentato da 1264 milioni di franchi a 1354 milioni di franchi.

² La ripartizione annua per gli anni 2002 e 2003 ammonta ora a:

2002	366 milioni di franchi
2003	356 milioni di franchi.

Art. 5

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 11 giugno 2002

Il presidente, Anton Cottier
Il segretario, Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 17 giugno 2002

La presidente, Liliane Maury Pasquier
Il segretario, Christophe Thomann

3025